

TOPAZ TIMES

S E M I - W E E K L Y

Vol. IX, No. 15

TOPAZ, UTAH

Wednesday, November 22, 1944

STAT. LAB. WORK COMPLETED; TO CLOSE THIS WEEK

The statistical laboratory, located in block 2, building B, will close permanently this week, following completion of all its work, it was stated today by Robert Isert, assistant statistician.

Since its opening last November, the laboratory has recorded segregation movements, indefinite and all other types of leave from the nine relocation centers.

Miss Evelyn Rose, head statistician after supervising the completion of the master file for each individual in the ten centers, left for Washington, DC, where she will continue with statistical work. It was reported.

NEW YORK

Many Hospital Jobs Now Open

Many jobs in hospitals are now open in New York City according to E. P. Steiding, relocation officer in that area.

Depending upon the type of job and hospital, salaries range from \$75 to \$150 per month. Boilerman and workers around boilers receive about \$85 a month; kitchen assistants \$75 to \$80; and cooks \$110 to \$200.

One hospital, the Montefiore in the Bronx, needs 50 people in the nutrition services and boiler room immediately. While the wage rates do not appear on the surface to be particularly high, this is steady and secure employment, and since all expenses are paid, the salary is clear profit.

WEATHER	Max.	Min.
Saturday	48°	21°
Sunday	41°	21°
Monday	37°	31°
Tuesday	35°	27°

HOFFMAN PRAISES NISEI SOLDIERS AT BANQUET

442ND YOSHII WOUNDED IN FRANCE

Kiyoshi Yoshii, age 26, was reported seriously wounded on October 28 while fighting with the 442nd Infantry in France. He is formerly from Oakland, California.

Pfc. Yoshii was inducted into the Armed Forces on March, 1942, and received his training at Camp Shelby, Mississippi, before he was sent overseas in May, 1944. He has been awarded the Purple Heart for being wounded previously in July in the Italian campaign.

His parents, Mr. and Mrs. Yoshii are living in 20-2-F and his brother, Tadashi, is in Ogden, Utah.

CANADIAN JAPANESE TO BE SEGREGATED

VANCOUVER, BC.—Commissioner of Japanese Placement George Collins announced that a three-man commission will carry out the recently disclosed government policy of segregating "loyal" individuals from the "disloyal" among persons of Japanese origin in Canada.

Plans for segregation and dispersal policy were discussed at a conference held in Ottawa.

The program was expected to be put into effect by the end of the year but the major crises facing Canada with the military conscription issue will probably delay the beginning of this policy, it was stated.

SAN JOSE—Rep. John Z. Anderson, Republican incumbent who was reelected to the House last week, declared that he will "look into" reports that evacuees of Japanese ancestry are returning to the Pacific Coast.

"The nisei in uniform are doing more than the WRA or any other agency to secure the future of Americans of Japanese ancestry," Project Director L.T. Hoffman told a group attending a banquet honoring visiting servicemen. The banquet was held in dining hall 3 last night and was attended by approximately 80 persons, including about 20 servicemen, men in the enlisted reserve corps, councilmen and block managers.

Hoffman declared that it was primarily due to the outstanding record of the nisei servicemen in the country and those fighting abroad that public relations have improved so that there has been increased acceptance for relocators throughout the country.

T/S John Yoshino made the responding speech in behalf of the visiting soldiers.

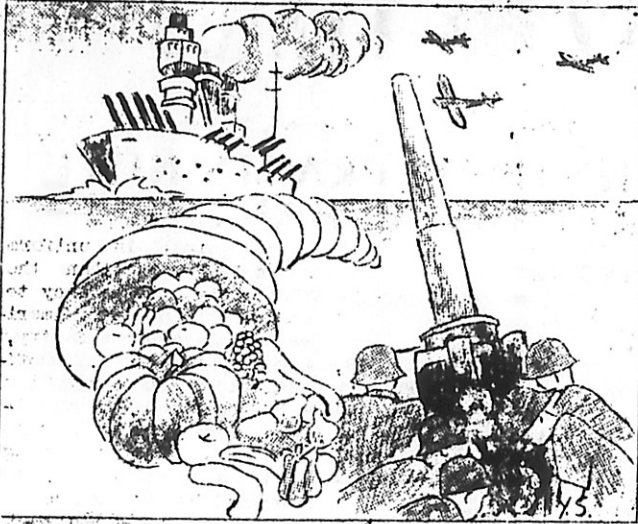
Following the USO sponsored dinner, the entire group was later guests of the high school journal staff which presented the Minstrel Show last night in the auditorium.

2ND CONFERENCE OF JACL TO MEET

The second national conference of the Japanese American Citizens League in two years will be held in Salt Lake City at the Japanese Christian Church on December 1, 2, and 3.

Major topics of discussion will be postwar planning and return to the Pacific coast evacuated areas of persons of Japanese ancestry, headquarters of the group said.

Invitations have been sent to community councils and block manager groups of the eight relocation centers to send special observers.



THANKSGIVING DAY

With public proclamation 2629, President Roosevelt has declared November 23, 1944, as a day of thanksgiving for the entire nation. His proclamation states:

In this year of liberation which has seen so many millions freed from tyrannical rule, it is fitting that we give thanks with special fervor to our Heavenly Father for the mercies we have received individually and as a nation and for the blessings He has restored, through the victories of our arms and those of our Allies, to His children in other lands.

For the preservation of our way of life from the threat of destruction; for the unity of spirit which has kept our Nation strong; for our abiding faith in freedom; and for the promise of an enduring peace, we should lift up our hearts in thanksgiving.

For the harvest that has sustained us and in its fullness, brought succor to other peoples; for the bounty of our soil, which has produced the sinews of war for the protection of our liberties; and for a multitude of private blessings; known only in our hearts, we should give united thanks to God.

To the end that we may bear more earnest witness to our gratitude to Almighty God, I suggest a nationwide reading of the Holy Scriptures during the period from Thanksgiving Day to Christmas. Let every man of every creed go to his own version of the Scriptures for a renewed and strengthening contact with those eternal truths and majestic principles which have inspired such measure of true greatness as this nation has achieved.

NCW, THEREFORE, I, FRANKLIN D. ROOSEVELT, President of the United States of America, in consonance with the joint resolution of the Congress approved December 26, 1941, do hereby proclaim Thursday the twenty-third day of November, 1944, a day of national Thanksgiving; and I call upon the people of the United States to observe it by bending every effort to hasten the day of final victory and by offering to God our devout gratitude for His goodness to us and to our fellow men.

Leaves

INDEFINITE

FORT DOUGLAS: Saburo Akita, Aaron Arai, Henry Hidekawa, Joe and Kan Igarashi, Joe Kawamorita, Ryoichi Keikoan, Minoru Matsuhara, Jack Mizuhara, Buddy Nakagawa, Henry Nitta, Kenji Ota, Fred Otsuji, Kay and Roy Shimada, Chikara Takaha, Joe Tamaki, Minoru Toki.

OGDEN: Tamiji Kaku.

SPOKANE, WASH.: Hide Ota, Yoshiko, Paula and Andrea Tsukamoto, Miyoko Yamashita.

SIDNEY, NEB.: Takafusa, Hisayo and Naomi Fujisada, Takeo, Yukie, Joyce and Helen Higashino, Frank Takefuji.

ST. LOUIS, MO.: Shizuko Hikoyeda, Yoshiko Hikoyeda.

CLEVELAND, OHIO: Kumata Ishikawa.

BROOKLYN, NEW YORK: Teruo Kanzaki.

TRIAL INDEFINITE

CHICAGO, ILL.: Shozo Aoki, Yukio Mizuguchi, Kintaro Miyakawa, Yaho Yamaguchi.

EDUCATION

DR. BEALEY TALKS TO TOPAZ STAFF

All schools in the nation are now faced with a challenge that they have not yet met successfully, Dr. Arthur L. Bealey, member of the state education advisory board and dean of the school of sociology at the University of Utah told a group here Saturday.

Dr. Bealey addressed the education staff and division, section and unit heads.

He stated that the curriculum in all schools must be revised to meet this challenge. He spoke on the subject, "How Education May Relieve the Tensions Inherent in the War Situation."

Following the meeting Dr. Bealey and his two companions on the visit, Dr. Vernon Dibble, professor of anthropology at the University of Utah, and J. Bealey, a sociology teacher at the University of Utah, toured the project with education staff heads.

SNELLING HOLDS LARGEST NUMBER OF GKS FIRST GRADUATION IN HISTORY VISIT TOPAZ EXERCISE SAT. 24 From Snelling, 15 From Blanding

At the first commencement exercise held at the Military Intelligence Language School in Fort Snelling, Minnesota, on November 13, three servicemen from Topaz were given recognition for outstanding achievements. T/5 James S. Yamada was chosen the student who had made the most progress, while T/5 Tadashi T. Hirota was listed among the students who received honorable mention for their progress. T/5 John Y. Yoshino gave an address in English representing the graduates of Japanese ancestry.

Lloyd Borg made the presentation of awards, on behalf of the Minneapolis Star Journal and Tribune.

Approximately 500 soldiers, the largest class in the history of the military intelligence language school, were graduated at the commencement exercises, it was stated.

ELEMENTARY SCHOOL TEACHERS VISIT

Headed by Earl Beck, principal of the Pleasant Grove elementary school, ten elementary school teachers of the Alpine School district visited the project yesterday.

The group met with the education staff and the project director.

ISSEI TALENT SHOW

An issei talent show will be given Saturday night in the auditorium at 7 o'clock.

The program will include songs, dances, plays and Japanese instrumental numbers. No admission ticket is needed for this program.

CO-OP MOVIE

"The Falcon Out West", starring Tom Conway as the amateur detective, will be shown at the Co-op's rec 32 theater on Thursday, Friday and Saturday, Barbara Hale and Carole Gallagher are in the supporting cast. Chapter 4 of "Gang Buster" is also on the bill.

Forty servicemen, the largest number to visit Topaz, are now in the center. Of the number 24 are from Fort Snelling, Minnesota, and 15 from Camp Blanding, Florida, and one each from Fort Sill, Oklahoma, and Camp Shelby, Mississippi.

Some of the servicemen from Snelling have just graduated from the Military Intelligence Language School, while others are in the middle of their courses, and still others are those awaiting new classes to start.

All servicemen from Camp Blanding have completed their basic training.

T/5 TAD HIROTA: From Ft. Snelling, he's visiting here with his wife, the former Hisako Kuroiwa. A former Oaklander, T/5 Tad has been active in Buddhist and JAFL affairs. His parents reside at 5-12-CD.

PVT. TONY NAKAYAMA: From Blanding. Tony is best known to the Topaz Times as having been its most consistent volunteer helper. A former Alamedan, he is visiting his family in

37-1-AB.

PFC. MASAMI ISONO: He's from Snelling also and is remembered by most Topazans as the former head of the carrier service.

PFC. KATSUNORI HANDA: A former industrial arts instructor at the high school, before he relocated to Wayne University in Detroit, Mich. He's from Snelling now.

PVT. TSUTOMU SUMIMOTO: Better known as "Tut", He used to work at the commissary. From Blanding, he is visiting his parents in 27-1-B. He's an Oaklander, too.

T/4 JOHN YOSHINO and T/5 PAUL YOSHINO: They are two of the four Yoshino brothers now in the service. Both are from Snelling and are here visiting their parents in block 3. John was active in the Alameda JAFL. He's also known for his public relation work ability.

PVT. TAKAAKI KASHIMA: He's "Pete" to almost everybody. An all around athlete, he lived in Redwood City, California, before the evacuation. His parents live in 11-1-EF.

VISITING SOLDIERS

FORT SNELLING

Sgt. Yukio Takeuchi
T/5 Tadashi Yego
T/5 Yoshiro Matsuhara
T/5 Isamu Hashiguchi
T/5 John Yoshino
T/5 Paul Yoshino
T/5 Tadashi Hirota
T/5 Shigetoshi Kusuda
Pfc. Tetsuo Ito
Pfc. Masami Isono
Pfc. Yoshihiko Hayashida
Pfc. Paul S. Fujii
Pfc. Tadashi Horita
Pfc. Toshitatsu Adachi
Pfc. Joseph Sasaki
Pfc. Katsunori Handa
Pfc. Minoru Tsuchimochi
Pfc. Luther Ogawa
Pfc. Haruo H. Asazawa
Pfc. Tetsuo Ochi
Pfc. John Mizoguchi
Pfc. Toshio S. Ichikawa

Pfc. Toshio Chikawa
Pvt. Takaaki Kashima

CAMP BLANDING

Sgt. Toshimasa Kawahara
Pvt. Tomio Nakayama
Pvt. Katsumi Kawaguchi
Pvt. Henry Fobayashi
Pvt. Tamiji Kitagawa
Pvt. George Matsui
Pvt. Hiroshi Nishikubo
Pvt. Raymond Nomura
Pvt. Ken Nihoi
Pvt. Isamu Kinoshita
Pvt. Tsutomu Sumimoto
Pvt. Toshio Tamura
Pvt. Satoshi Tamura
Pvt. Shizo Taketa
Pvt. Terry Masuda

CAMP SHELBY

Sgt. Yoshio Tomimatsu

FORT SILL

Pvt. Paul Nakajima

RAMS, COMMISSARY SLATE POSTPONED PEEWEE GRID CLASSIC SATURDAY TILTS TO BE PLAYED

The Topaz High School Rams and the Commissary eleven will battle in a gridiron classic Saturday afternoon on the high school field, it was reported. The opening kickoff has been set for 2:30. The Storekeepers boast a heavy line and backfield while the preppers will probably rely on deceptive line bucks and a strong passing attack.

The Commissary gridsters have two games under their belts, both with the CAS, which ended on even terms with the Commissary taking the initial tilt and the CAS the second.

The Rams have scored several wins over Hinckley as well as beating Carbon J.C. and tying the Delta Rabbits.

Probable starting eleven for the Rams will be: Junji Doami, Mike Hananouchi, Joe Kimura, Joker Hada, Tom Okai, Mickey Tanaka, Chet Morizono, Bill Ogo, George Okawachi, Wacky Sumimoto and Bob Utsumi.

Playing for the Commissary will be: Mako Matsui, Tom Masuda, Shig Ishida, Shig Akagi, Shig Nakayama, Harry Nakagawara, George Masuda, Kenji Mihara, Yosh Mihara, Tom Kono, Tak Nakayama, Ryo Mishima, Min Kiyomura, Nob Hatashita, Ben Arai, Shig Takahashi, Keibo Tanaka, Hisashi Nakao, Mike Ichimaru, Paul Hayashi, Jive Asai, Mas Nagamoto, Sato Kenmotsu, Ben Matsui, and Frank Nakao.

Strong Block 20 Team Takes 34-23 Decision From Blk/20

The strong block 20 casabans marked up a 34-23 victory over the block 12 basketballers in the preliminary games Monday.

The fight for the lead see-sawed during the in-

GAMES SLATED THANKSGIVING

PeeWee football games will be played Thanksgiving day, it was announced by Yosh Isono, supervisor.

10:30

Block 9 vs block 39-16

12:30

Blk. 30-36 vs blk. 42-35

2:30

Blk. 5-13-7 vs blk. 28-31

Block 3-10--bye



CAS TAKES 58-32 BATTLE FROM COMMISSARY FIVE

5 TEAMS SIGNED FOR TOURNAMENT

Five basketball teams have already signed up for the three-day casaba tournament to be held next week, November 27, 29 and 30, it was reported by Yosh Takakuwa. The deadline for entering the tournament is November 23.

The squads that have handed in their rosters are: Block 34, Co-op, Hi-Y, Sumimoto Eights and Community Activities Education Section. There is also a possibility that the Commissary will enter a team.

The first game will begin at 7:00 in the evening and the second contest will start at 8:30.

The sharpshooting CAS cagers uncorked a barrage of buckets in a rough and tumble practice tilt Monday night to drop the Commissary quint, 58-32. Diminutive Ossie Tamaki led the scoring in the contest by garnering 19 markers.

Sam Yamamoto started off the scoring with a bucket but the Commissary pulled ahead with Tom Masuda's swisher and free throw. Tom Tomioka tied the count at 4-all and then the CAS gained the lead with a deuce by Tamaki. However, George Masuda came through to once more jam the count at 6-6. From then on the winners found the range of the elusive hoop and pulled away to an easy win.

Playing for the victors were: Ossie Tamaki-19, Tom Tomioka-15, PeeWee Matsuura-9, Sam Yamamoto-9, S. Fujita-4, Yosh Takakuwa-2, Ted Iida-2, Mike Yoshimine, and H. Watanabe.

Commissary casabans were: George Masuda-8, Tom Masuda-5, Mako Matsui-4, Sakayue-4, Ryo Mishima-4, P. Hayashi-4, Fukuhara-2, Shig Ishida, and Konno.

EAGLES MEET DEFEAT AFTER TWO YEARS

The Eagles, gridgers from the Heart Mountain High School, were finally defeated after two years of interscholastic competition, according to the Heart Mountain Sentinel. The visiting Casper Mustangs scored in the first half to mark up a 19-13 victory.

tial half with the intermission score favoring the block 20 squad, 19-12. The victors tacked up 15 more digits in the final half while the block 12 team dumped in 5 buckets and a charity toss.

Pote Nakata led the point parade for block 20 with 10 tallies. Others were: Sus Ota-7, George Yonekura-7, Ted Iida-6, Milton Wakayama-4, Kawano and Kamiya.

Yas Ishida took high honors for the winners by swishing the netting for 10 digits. Also scoring were: Ben Takahashi-4, Ryo Mishima-2, M. Ishida-2, Ike Nakamura-1, T. Oshima, Kay Mori and F. Ura.

YBA GROUP TO SPONSOR MOVIE FRIDAY

The local Young Buddhists Association will present the technicolor movie, "Home in Indiana", Friday in the auditorium.

"My Boy Johnny" a color cartoon will also be shown. Based on a story about the breeding and training of trotters, the picture stars Lon McCallister, Jeanne Crain, Walter Brennan and Charlotte Greenwood.

There will be two showings on Friday. A matinee performance in the afternoon will be shown especially for children. Doors for this showing will be open from 1:30 and the movie will start from 2:30.

For the evening presentation, the doors will be open from 6:30 and the movie will start from 7:30.

SUZUKI, TAKAICHI WED AT SNELLING

Sgt. Toshio Suzuki of Fort Snelling, Minnesota, and Miss Lena Takaichi of St. Paul, Minn., were married in a double ring ceremony last Saturday night. The ceremony was officiated by Chaplain Lewis F. Foltz in the post chapel.

Sgt. Suzuki, son of Mrs. Honokona Suzuki of 19-2-E, worked as a block manager while in Topaz.

The bride is a former resident of the Heart Mountain center and of San Jose, California.

WAREHOUSEMEN WANTED TO WORK IN CHICAGO WHOLESALE COMPANY

The Robert L. Berner Company of Chicago, Illinois, which is engaged in the wholesale vegetable and nut business, is seeking 10 to 15 able-bodied older men for warehouse work, the relocation office announced today.

Year round work is available with base pay at 75 cents. Each worker is employed at least 50 hours a week with time and a half for over 40 hours. Depending on time put in, the

"AUTUMN NOCTURNE" DANCE SLATED TOMORROW NIGHT

THANKSGIVING SERVICE TO BE HELD TONIGHT

A Thanksgiving service will be held tonight from 7:30 in the Protestant Church.

The service will be a joint meeting for both issei and nisei. Appointed personnel members are invited also. Rev. Nugent will be English chairman while Rev. Shimada will be Japanese chairman.

The program includes the singing of "Holy, Holy, Holy"; Call to Thanksgiving by Rev. Nugent; Scripture reading; prayer; short sermons in English and Japanese by Rev. Nugent and Rev. Shimada; selections by a trio; a trombone selection by Dick Nugent; presentation of fruits and soil of harvest, and a benediction.

STATE GUARD TO PROTECT EVACUEES

SACRAMENTO--Brig. Gen. Ray W. Hays, head of the California State Guard, declared last Friday that if disturbances arose in connection with evacuees of Japanese ancestry returning to California areas which local authorities could not handle, the State Guard would step in and enforce the law.

"Autumn Nocturne" will be the theme of the Thanksgiving Day dance to be held tomorrow night in the civic auditorium from 8 o'clock.

In charge of the CAS sponsored dance are Mike Yoshimine, Sam Yamamoto, Sab Fujita, Kaz Yoshii, Sam Sato, Jim Morikawa, Tom Tomioka, Wat Watanabe, Starr Miyagawa, Yosh Takakuwa and Katie Ito.

Admission will be 35 cents per couple. Servicemen will be admitted free of charge. Tickets will be available at the door. The affair will be couples only, it was stated.

"NISEI IN UNIFORM" NOW AVAILABLE

Copies of the booklet "Nisei in Uniform" may be secured by making requests with a remittance of 15 cents per copy to the Superintendent of Documents, Washington, DC.

The reports office has requested the Washington office to send additional copies to distribute free to the approximately 130 parents and wives of Topaz servicemen who have not yet received them.

JUNIOR CLASS TO HOLD PROM

With "Crystal Paradise" as their theme the junior class will hold their prom in the auditorium on December 15. Tickets will be available for 50 cents at the CAS office or from representatives of the junior class. The affair will be couples only.

FARM SECTION TO BUY 350 YEARLINGS

Beginning this week 350 head of yearling steers will be purchased to increase the cattle herd for next year, the farm section reported. These young steers will be kept on the desert type pastures for the winter and will be fattened on green pastures next summer.

トイズ新聞

明二十三日は感謝祭

所長ハフマン氏の右の條件で休み度
 発表に依れば明二十三日(本月第四木曜日)は感謝祭に当り平時に於ては學園休業すべき大祭日なれども目下非常時の際としてW.R.A.は中央政府の方針に基き外韓の諸官廳と同じく例年の休日を廢して平日の如くに働く筈なれ共一般住民諸氏は隨意に休み度ければ各自の作業組の組長と相談の上其業務を休むことが出来る。但し明日休む人々は各自規定の休日に働いて之を埋め合はず様にせねばならない。併し



氣溫
 十月二十二日
 最高 二十五度
 最低 十六度

晩餐食 午後四時半より五時半迄
 尚ほ当日監理局員は總て終日働き、そして同揃て五時時に晩餐食會を持つことになつてゐる由
 クリーキーの代りに ヤングキーン
 本年農事部では管理局の方針によりクリーキーを飼育しなかつたので感謝祭恒例のクリーキーをセンターの食卓にキーをセクターの食卓に代へることに供することか出来るにヤングキーンを送ることにしたのて農事部ではオフィスマネジの主任の主任の午後と晩のヤークからタイアライト二回に亘り公会堂に於て「インテア」に於ける家庭一カールまで出動し千數百羽のチキンクリーンに大奮りとなつてゐる。

感謝祭の爲め 特別催し
 本週中二三の特別催し物か企てられてゐるか之等は感謝祭の爲めである。同時は又今回「インテア」の「スネリ」が所訪問に來られたる數名の日系軍人諸君歓迎の意味も兼ねたものである。
 基督教會は今夜晩餐會七時半より、一世世會同の「スピン」特別禮拜が行はれることになつてゐる。同日及ニセント兩牧師は依自英兩國の説教が爲される筈である。
 明日(亦電)はC.A.S.の主任後時より公会堂に於て、當所全般的舞踏會が開催されることになつてゐる。而して金曜日には佛教青年會の主任の主任の午後と晩の二回に亘り公会堂に於て「インテア」に於ける家庭一カールまで出動し千數百羽のチキンクリーンに大奮りとなつてゐる。又一世向きには来る土曜の晩公會堂に於て吹奏會が催される筈である。

新英州活画上映 日程
 レイノルド嬢持参の「カニ」イングラント「スネリ」イングラントの昨日と今日」と題する活画三巻が今晚より左の日程に於て上映せられる。
 十一月廿二日 第一食堂と第十食堂於て
 十一月廿三日 第六食堂と第七食堂於て
 十一月廿七日 第四食堂と第九食堂於て
 十一月廿八日 第六食堂と第十食堂於て

吹寄會 (テカ不用)
 来る十一月廿五日(土)午後七時より市公會堂に於てトイズ演藝俱樂部主催のもとに吹寄會があり、手すから早白に御奉答を配し、興を添へることになつてゐます。
 フログラム 順序不同
 西ホヒサ
 愛馬花嫁
 山田ジエ、山梨ケイ子、松本スミ子、大村アヤ子、山本リ子
 吹寄會
 阿部ト子、加来カズ子、奈良原時子、阿部千代乃、中村英代、神八千代、女馬子、河野久江、浪花節、清水次郎長、吉野芳雲、筑前琵琶、高橋旭玉、特著提野、西陽物、住吉神社境内、一帯、野晒精助、市川城之助、浮世戸平、市川歌園次、南無石正門、相原照之助、浪花節、中川伊勢治、國定忠次、落語、轉失氣(金) 赤森、大岡政談、寶珠天一坊、大岡越前守家敷一幕、大岡越前守忠相、川城之助、同樂のひさの、澤村藤江

聖者學校
 十月二十二日、二十六日、午後七時十五分、第廿課まで、今井牧師 講師
 御禮
 故盧峰遠傳會には、寒さの折柄にも不拘、御奉會被下、種々と御芳志を頂き、誠に忝けなく、幾重にも御禮申し上げます。
 前田久野 第廿區一同

1. RESIDENTS MAY OBSERVE HOLIDAY
2. NO TURKEY
3. SPECIAL EVENTS
4. NEW ENGLAND QUIRS
5. JAPANESE PLAY
6. BIBLE SCHOOL
7. APPRECIATION

吾等の将来

吾等が将来計画を掲げて居る有様
 此の際、吾等の友人商
 幸に二進も三進も抜
 折角新天地に発
 不幸に会ふ場合もあ
 下り吾等の努力にも
 かいわりす猶ほ且つ
 好い教へてある然し

吾等の将来は如何
 折角新天地に発
 不幸に会ふ場合もあ
 下り吾等の努力にも
 かいわりす猶ほ且つ
 好い教へてある然し

吾等の将来は如何
 折角新天地に発
 不幸に会ふ場合もあ
 下り吾等の努力にも
 かいわりす猶ほ且つ
 好い教へてある然し

吾等の将来は如何
 折角新天地に発
 不幸に会ふ場合もあ
 下り吾等の努力にも
 かいわりす猶ほ且つ
 好い教へてある然し

吾等の将来は如何
 折角新天地に発
 不幸に会ふ場合もあ
 下り吾等の努力にも
 かいわりす猶ほ且つ
 好い教へてある然し

病氣其他

病氣や不幸は何日
 先週水曜夜ハフマン
 所長はチルターライオ
 病氣や不幸は何日
 先週水曜夜ハフマン
 所長はチルターライオ

所長テラに演説

雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

トラス社七月八月抄

トラス社七月八月抄
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

第五區署長及市参事員辞表提出
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし
 雷鳴や響をはげまし

轉住畫策の進捗と 建築設計の変更

轉住プログラムの進捗
に伴ひセンターの人口が
頂点に達した時住民
に依つて用ひられてお
る多くの建物があるの
用途に向けられ得る
やうになつたので建
物の必要が減じて來
たそれにより人の不足
が手傳つて従來の建
築設計が著しく変更
せられざるに至つた。

と轉住WRA作業部
の技師長H.H.パワ
氏が發表した。
労力及戰時重要物
資を節約するに於て
住により空家と化す
に多くの建物が放棄
及び他の用途に當て
られるやうに改装さ
れた。多くの場合元
設計されておた新建
築は取消され得るに
至つた。

一例を示せば各セ
ンターに下カリを置く
とが元來の設計であ
つたが、ベーカーに經驗
ある人々の大部分が
住し、それは外部より
フレッドを購入するこ
とが一層安價である
で、この計画は全く放
棄された。同じ様な
理由で建築設計の大
部分は取止めとなつ
た。

WRA事務所發行の
通信書は發表してゐ
る。
ミニカンラ、ビヤ、附近
に移住せる一徹退農家
は農園保護局(FSA)
から千五百佛の借款を
與へられた。郡FSA
より、デトロイトWRA
への通信によればその
借款申込者は百廿五
加の野菜園を二年向
の約束でリースしてゐ
る。

其農業者は一九四三
年に転住所を去り、
附近の農園に例し、昨
年の冬はデトロイトで
働いて、今年の農園に
當分の半を蓄積した
のである。
彼の信用参考と借
款見積に就て、郡FSA
は保費は彼は係員であ
り、以前雇主は信用が
あり、以前加州に於て
栽培及び市場作物に
経験を持つて居る。借
金の全高は現有資金
の外に若干の運用資

大湖地域轉住者
の農作有望
グレートレイクス地域に
転住せる家族の農園
に到着けるものは、ボ
ット成功を収め、あ
らとクリ、グランド

金に限られて居る。擔
保には今年の収穫が
当てられてある。と語
つてゐる。
ビルマ戦線より
一兵士の書簡
我々二世兵士はたくさん
の仕事をし、大切な軍務
に服して居ましたから一
昼夜廿四時間も続けが
まに忙がしつたが、そ
れは軍規に依つて諒
すわけにはきません。
私は多くの日本兵の
捕虜に賛向を奉して
見なれ、日本軍は食
料と軍事物資の補給
が續かず、急に弱つ
て來たとの事であり
ます。

では、食料の衣服類
其他興業物等はとて
いよいよ。其上又生活
に必要な物資が乏し
くなつたので、犯罪が
激増して來た。
又彼が言ふには、米
園から歸つた人々の家
財道具乃ちアイロン、ヒ
ーター、ウエアルアイマン、
電気冷蔵庫、ベッドの
電気ガスレンジ等は、
軍需品として政
府に没收されてしま
つた。おまけに捕虜に
なるとは、アメリカを
捕虜にせざるに何れ
しなかつたといふの
悔辱されてゐると
の事であり、また
それは其の捕虜と
なつた日本兵の弟が
交換船(フリッポシヨル
ム号)でアメリカから帰
つたので、帰国者は随分
ひどく恥かしめられ
た事をよく知つてゐる
のです。

に猪疑心か深いの
で、下の第五部隊の
活動が陰謀な状態に
あり、その兵士の中
に居ました。そして
又一軒の家の者が
他家のうちの者や喧
嘩でもしようのな
ら直ちに憲兵隊に密
告して、あそこをうち
て何なが変なこ
として居ります。と
告げる。するとすぐ
に捕縛されて牢屋に
うち込まれ、ひどい
に合はされる。そん
なのが今の日本内地
の有様であります。
此の日本兵捕虜の言
葉によつて私は私た
らの父母のことに付
て真剣に考へる様
になりました。すか
らマリオンから親達に
ハント轉住所か又はミ
ネアポリスに轉出する
やうに強く言ふて下
さい。
又お前さんの爲に
本當のよい学校に入
学させてアメリカ式

十一月廿七、廿九、三十日
に亘り非公式シーズン
開き籠球試合が高校
ジムネナムに於て行
れると發表された。

生活もさせてやり度
いと私は望んでゐます。
今のお前さんの生活
は前途に望みがない。
お前さんは心中完全を
アメリカ人だから、ど
うしてアメリカに住ま
ねばなりません。両親
も之をよく自覺して、心
の奥底では良くと知
つて居る筈です。
本當に日本は已に過去
の國家となつてしまつ
た。其ノ史、千九百四十三年
の十二月七日を以つて終
つてしまつたのであり
ます。(つづく)

1. RELOCATION ALTERN
BUILDING TRANS
2. RELOCATORS
ARE SUCCESSFUL
IN GREAT LAKES
AREA FARMING
3. NISEI SOLDIER
WIVES FROM BIR
MA
4. BASKET BALL
GAME

籠球初試合
十一月廿七、廿九、三十日
に亘り非公式シーズン
開き籠球試合が高校
ジムネナムに於て行
れると發表された。

ジーン白木夫人より 本社へ宛てたる手紙

「左の一文は彼女の夫君も兄弟も米國陸軍第四二部隊に属する兵士で現に佛國に遠征中であり又彼女自身も忠誠なる同系市民たる理由に因り数ヶ月前西部沿岸防衛司令部の許可を得て六才の小娘を連れて加州ロースアルタスへ歸つて行つた白木夫人より同地の情況を報道せる手紙の訳文である」

一筆申上げます、私とは及対に私共は扱へ私に此尚私自分此國で一番朗らかなるに關して傳へられた地方に於て全く大元一つの風説を就いて氣で非常に幸福であるてラニフネッキ夫人として何時も愉快に暮らして語り合つた大物笑ひ致しました。

それと云ふのはトパ人のお宅で日々いろいろに居らるゝ私のお友達からのお手紙に致して居りますので依りまず私はトバズでは先にお娘のジーンと連れてオクラントに行く途中何者かに殺されて仕舞ふに云ふ噂が飛んで居たとの事もありました。處々實際に於てはそ

②

當地及清東の文々は私に對して餘程親切にして呉れますので私は一週も嫌な思ひをさせられたこととはありませぬ。却つて幾令甘やかされり感しあする程丁寧な待遇を受けて居ります。私は日系人間に關して大変興味を持てる多教有かなる人々にお会い致しまして彼らに歸らす様に或加州に歸らす様に或る準備を進めて居らる。様でありませぬ。私に教回色々の因休から招待されて日系人間に就てお話を致しました。が相當効果があつた様で大変励まされて居ります。現に或る有本の方々は若し日系人が加州へ歸らるゝ様に

居られます。若し御來るだけ速に取入を地誰か加州に歸ることを援助して貰ふ度い人々が居らるならは桑港サター街ハニの「アメリカン・レンド・サビラス・コンミテ」又は「バサテナ」の「カンウエリ」の方に手紙を以て其方の尽力を依頼されたり宜しいと思ひます。(つゞ)

小女子校今週休業②
本廿二日(水)午後は小學校參觀日(オガシハ)親兄弟等が招待された筈である。明日は感謝祭であるので本金兩日は學校はお休みとトモ校長は發表した。

農事部收獲遅延を報ず
先達の嵐で温度が俄かに廿二度に降つた、め收獲の進捗を妨げられた。だが出

來るだけ速に取入をやるやうに手筈がなされつゝあると。パーマー農園長は語つた。猶取入れるべきポテト、七美加、セロリ、四美加、大根、菜葉の若干がある。セロリの多くは土を被せて保存してある。既に收穫したものは約二週尚今ハルトセラウに蓄へてある。

同吟社は暫らく休會しておし、来る廿五日(土)午後六時より廿四レクホールに於て再會する事になりたち由。課題は時雨、霜、當季雜詠、通じて五句限で當夜互送する。尚初心の方へは親切に手ほどきし、見るから一度覗いて見らるよからん。

同吟社は暫らく休會しておし、来る廿五日(土)午後六時より廿四レクホールに於て再會する事になりたち由。課題は時雨、霜、當季雜詠、通じて五句限で當夜互送する。尚初心の方へは親切に手ほどきし、見るから一度覗いて見らるよからん。

佛青役員新任式
去日曜日午前十時四十五分、聖堂に於てジミー河野君司會、鹿島南教授就任司會、東極南教授法話にて佛青新役員の就任式が執行される由新任役員尤の如し。

役員尤の如し
會長 ヨシヲ磯野
副會長 シグ神谷
書記書記 エバ玉木
通信、マツエ杉山
會計 クニ隅
外各都委員長九名。
同夜七時半コシ

スキー宿営所に①
働人六名入用
キーログにてスキー滑走場を保持するため六名の働人が求められてる。賃金日一週六、又は七日働。一六、六、五、仙シ、スの終四月末迄働いた者には一週五十仙宛のボーナスが給せられる。但し食室一日或死、其持計

LETTER TO THE EDITOR
2. GRAMMAR SCHOOL OPEN HOUSE
3. AG REPORT
4. CHURCH SERVICE WED.
5. POEM SOCIETY MEETING
6. YIMBA OFFICER
7. 6 MEN WANTED AT SIKI LEDGE